

Best.-Nr. 2918273 (11 kW / 5 m)

Best.-Nr. 2918274 (11 kW / 7 m)

Best.-Nr. 2918275 (22 kW / 5 m)

Best.-Nr. 2918276 (22 kW / 7 m)

Best.-Nr. 3059120 (3,6 kW / 7 m)



1 Herunterladen von Bedienungsanleitungen

Verwenden Sie den Link www.conrad.com/downloads (oder scannen Sie den QR-Code), um die komplette Bedienungsanleitung herunterzuladen (oder neue/aktuelle Versionen, wenn verfügbar). Folgen Sie den Anweisungen auf der Webseite.

2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Ladekabel für Elektrofahrzeuge (EV) vom Typ 2. Das Produkt ist zum Aufladen von Elektro- und Hybridfahrzeugen an den mit IEC/EN 62196 Typ 2 Steckdosen ausgestatteten Ladestationen bestimmt.

Das Ladekabel ist gemäß IP65 (gesteckt) und IP55 (ungesteckt) gegen Wasser und Staub geschützt.

Das Produkt ist für den privaten und gewerblichen Einsatz konzipiert.

In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.

Das Produkt ist nur für den Privatgebrauch vorgesehen.

Das Produkt kann in Schulen und Ausbildungsstätten eingesetzt werden. Die Verwendung muss von geschultem Personal beaufsichtigt werden.

Das Gehäuse dieses Produkts entspricht der Schutzart IP44. Es ist spritzwassergeschützt und für den Außeneinsatz geeignet. Nicht in Wasser eintauchen.

Falls Sie das Produkt für andere als die zuvor genannten Zwecke verwenden, könnte das Produkt beschädigt werden.

Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Kurzschluss, Feuer oder anderen Gefährdungen führen.

Dieses Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie dieses Produkt nicht umbauen und/oder verändern.

Lesen Sie sich dieses Dokument und die zugehörige Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie sie sicher auf. Geben Sie dieses Produkt nur zusammen mit den Sicherheitshinweisen und ggf. beiliegenden Anleitungen an Dritte weiter.

Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Die Begriffe HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI-Aufmachung (HDMI Trade Dress) und die HDMI-Logos sind Marken oder eingetragene Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

Android™ ist eine Marke von Google LLC.

Google Play und das Google Play Logo sind Marken von Google LLC.

USB4®, USB Type-C® und USB-C® sind eingetragene Marken von USB Implementers Forum.

3 Lieferumfang

- Ladekabel
- Bedienungsanleitung
- Beutel

4 Symbolerklärung

Folgende Symbole befinden sich auf dem Produkt/Gerät oder im Text:



Lesen Sie sich vor der erstmaligen Verwendung die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.



Dieses Symbol warnt vor Gefahren, die zu Verletzungen führen können.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher Spannung, die zu Verletzungen durch einen elektrischen Schlag führen kann.

5 Sicherheitshinweise



Lesen Sie dieses Dokument und die zugehörige Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Sollten Sie die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise und Informationen für einen ordnungsgemäßen Gebrauch nicht beachten, übernehmen wir keine Haftung für daraus resultierende Verletzungen oder Sachschäden. Darüber hinaus erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

5.1 Allgemein

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.

- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Falls Sie Fragen haben, die mit diesem Dokument nicht beantwortet werden können, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an sonstiges Fachpersonal.

- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

5.2 Betriebsumgebung

- Halten Sie immer die Temperaturbereiche ein, in denen das Ladekabel betrieben werden kann. Die entsprechenden Werte finden Sie unter „Technische Daten“.

5.3 Zubehör und Verlängerungen

- Das Ladekabel ist nicht für den Betrieb mit Adaptern ausgelegt. Verwenden Sie keine Adapter.
- Verlängerungen können eine thermische Überlastung verursachen und zu einem Brand führen. Verwenden Sie niemals ein Verlängerungskabel oder ein Verlängerungsset mit dem Ladekabel.

5.4 Richtiger Umgang mit Kabeln

- Verändern Sie das Ladekabel nicht.
- Quetschen, biegen, verdrehen oder reiben Sie das Ladekabel nicht an scharfen Kanten.
- Halten Sie das Ladekabel von Wärmequellen fern (Beispiel: Feuer, Heizkörper).
- Durch Stöße, Schläge oder einen Sturz können Ladekabel beschädigt werden. Gehen Sie mit dem Ladekabel vorsichtig um.

5.5 Vor dem Anschließen

- Vergewissern Sie sich, dass Sie die Ladeanweisungen und die entsprechenden Sicherheitshinweise in der mit dem Elektrofahrzeug gelieferten Bedienungsanleitung verstanden haben und halten Sie sich daran.
- Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen verwendete Wallbox den Anforderungen des Elektrofahrzeugs entspricht (Beispiel: Spannungs- und Stromanforderungen). Schließen Sie keine ungeeignete Wallbox an.
- Die Hersteller von Elektrofahrzeugen haben unterschiedliche Ladeanforderungen. Bei Nichtbeachtung dieser Anforderungen können Sie das Elektrofahrzeug beschädigen oder Personen gefährden.
- Sollten Sie Zweifel bezüglich des Betriebs, der Sicherheit oder dem Anschließen des Produkts haben, wenden Sie sich an einen Fachmann.

5.6 Anschließen von Kabeln

- Führen Sie vor dem Anschließen eine Sichtprüfung des Ladekabels durch. Verwenden Sie das Kabel nicht, wenn es beschädigt ist.
- Reinigen Sie Fahrzeugsteckdosen und -steckverbinder vor dem Anschließen. Entfernen Sie Wasser, Staub, Schmutz und Fremdkörper.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig eingesteckt und eingerastet ist.
- Einige Elektrofahrzeuge können bei angeschlossenen Ladekabeln gestartet werden. Beim Abfahren können Funken entstehen und das Fahrzeug oder die Ladestation beschädigt werden. Denken Sie immer daran, das Ladekabel vor dem Abfahren abzuziehen.

5.7 Aufladen von Elektrofahrzeugen

- Versuchen Sie nicht, das Ladekabel zu trennen, solange der Ladevorgang läuft.
- Achten Sie bei Regen darauf, dass kein Wasser an den Ladekabeln entlangläuft. Durch Wasser können die Anschlussstellen nass werden, was zu einem Stromschlag führen kann.

5.8 Trennen von Kabeln

- Trocknen Sie die Anschlussstellen vor dem Trennen der Kabel. Nasse Anschlussstellen können Strom leiten, was zu einem Stromschlag führen kann.
- Warten Sie nach dem Aufladen immer, bis das Elektrofahrzeug den Fahrzeugsteckverbinder freigibt. Trennen Sie den Fahrzeugsteckverbinder nicht mit Gewalt, um Schäden am Elektrofahrzeug zu vermeiden. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers des Elektrofahrzeugs.
- Ziehen Sie nicht mit Gewalt am Fahrzeugstecker, um gefährliche Lichtbögen zu vermeiden. Lichtbögen können zu schweren Verletzungen führen.
- (Falls vorhanden) Bringen Sie nach dem Abziehen des Steckers die Schutzkappen an, um Steckverbinder und Anschluss vor Wasser, Staub, Schmutz und Fremdkörpern zu schützen.

6 Aufladen des Fahrzeugakkus

Vor dem Ladevorgang

1. Hinweise zur Verwendung von Ladekabeln finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Die folgenden Anweisungen sind sehr allgemein gehalten. Beachten Sie immer die Anweisungen in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs.

Aufladen

1. Ziehen Sie die Handbremse an, um das Fahrzeug zu sichern.
2. Bereiten Sie das Fahrzeug zum Aufladen vor. Beachten Sie die Hinweise in der Betriebsanleitung Ihres Fahrzeugs.
3. Entfernen Sie die Schutzkappen von den Enden des Ladekabels.
4. Schließen Sie den Infrastrukturstecker des Ladekabels an die Steckdose der Wallbox an.

5. Schließen Sie den Fahrzeugsteckverbinder des Ladekabels an die Fahrzeugsteckdose an.

6. Starten Sie den Ladevorgang.

Nach Abschluss des Ladevorgangs



Lichtbögen durch Ausziehen des Ladekabels mit Gewalt

Gefahr eines tödlichen Stromschlags oder schwerer Verbrennungen

- Warten Sie, bis Stecker und Steckverbinder entriegelt sind
- Trennen Sie das Ladekabel

1. Warten Sie, bis das Fahrzeug und die Ladestation den Stecker und den Steckverbinder entriegelt haben.
2. Trennen Sie das Ladekabel vom Fahrzeug und der Ladestation.
3. Bringen Sie die Schutzkappen an den Enden des Ladekabels an.
4. Bewahren Sie das Ladekabel auf.

7 Reinigung

Wichtig:

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungsmittel. Diese beschädigen das Ladekabel und können zu Fehlfunktionen führen.
- Tauchen Sie das Ladekabel nicht in Wasser.

1. Trennen Sie das Ladekabel vom Fahrzeug und der Wallbox.
2. Reinigen Sie verschmutzte Kontakte des Fahrzeugsteckverbinders und des Infrastruktursteckers mit einem trockenen, faserfreien Tuch.
3. Entfernen Sie Fremdkörper und Staub aus dem Fahrzeugsteckverbinder und dem Infrastrukturstecker.
4. Reinigen Sie das Ladekabel mit einem trockenen Tuch.

8 Entsorgung



Alle Elektro- und Elektronikgeräte, die auf den europäischen Markt gebracht werden, müssen mit diesem Symbol gekennzeichnet werden. Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt von unsortiertem Siedlungsabfall zu entsorgen ist.

Jeder Besitzer von Altgeräten ist verpflichtet, Altgeräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Endnutzer sind verpflichtet, Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sind gesetzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet. Conrad stellt Ihnen folgende **kostenlose** Rückgabemöglichkeiten zur Verfügung (weitere Informationen auf unserer Internet-Seite):

- in unseren Conrad-Filialen
- in den von Conrad geschaffenen Sammelstellen
- in den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmesystemen

Für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät ist der Endnutzer verantwortlich.

Beachten Sie, dass in Ländern außerhalb Deutschlands evtl. andere Pflichten für die Altgeräte-Rückgabe und das Altgeräte-Recycling gelten.

9 Technische Daten

Normkonformität.....	IEC/EN 62196-2
Ladestandard.....	Mode 2
Schutzart	Gesteckt: IP65 Ungesteckt: IP55
Stoßfestigkeitsgrad.....	IK09
Betriebstemperatur	-35 bis +50 °C
Lagertemperatur	-35 bis +50°C

Best.-Nr.	2918273	2918274
Eingangsspannung	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Nennstrom	20 A	20 A
Max. Ausgangsleistung	11 kW	11 kW
Kabelstandard	H07BZ5-F 5G 2,5 mm ² + 1 x 0,5 mm ²	H07BZ5-F 5G 2,5 mm ² + 1 x 0,5 mm ²
Kabellänge	5 m	7 m

Best.-Nr.	2918273	2918274
Gewicht (ca.)	2015 g	2502 g

Best.-Nr.	2918275	2918276
Eingangsspannung	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Nennstrom	32 A	32 A
Max. Ausgangsleistung	22 kW	22 kW
Kabelstandard	H07BZ5-F 5G 6,0mm ² + 1 x 0,5mm ²	H07BZ5-F 5G 6,0mm ² + 1 x 0,5mm ²
Kabellänge	5 m	7 m
Gewicht (ca.)	3108 g	3913 g

Best.-Nr.	3059120	
Eingangsspannung	250 V/AC, 50/60 Hz	
Nennstrom	20 A	
Max. Ausgangsleistung	3,6 kW	
Kabelstandard	H07BZ5-F 3G 2,5 mm ² + 1 x 0,5 mm ²	
Kabellänge	7 m	
Gewicht (ca.)	1920 g	

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2918273 2918274 2918275 2918276 3059120_V1_0424_dm_mh_de 27021598866172555-1 I4/O1 en

Type 2 EV Charging Cable

Item no: 2918273 (11 kW / 5 m)

Item no: 2918274 (11 kW / 7 m)

Item no: 2918275 (22 kW / 5 m)

Item no: 2918276 (22 kW / 7 m)

Item no: 3059120 (3.6 kW / 7 m)



1 Operating Instructions for download

Use the link www.conrad.com/downloads (alternatively scan the QR code) to download the complete operating instructions (or new/current versions if available). Follow the instructions on the web page.

2 Intended use

The product is a type 2 electric vehicle (EV) charging cable. The product is intended to charge electric and hybrid vehicles at charging stations equipped with IEC/EN 62196 Type 2 outlets.

The charging cable is protected against water and dust according to IP65 (mated) and IP55 (unmated).

The product is designed for private and commercial use.

In commercial institutions, the accident prevention regulations of the Employer's Liability Insurance Association for Electrical Systems and Operating Materials are to be observed.

The product is designed for private use only.

The product can be used in schools and training centres. The use must be supervised by trained personnel.

The product is intended for indoor use only. Do not use it outdoors.

Contact with moisture must be avoided under all circumstances.

If you use the product for purposes other than those described, the product may be damaged.

Improper use can result in short circuits, fires, electric shocks or other hazards.

The product complies with the statutory national and European requirements.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify the product.

Read the assembly instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with the assembly instructions.

All company names and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade Dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

Android™ is a trademark of Google LLC.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

USB4®, USB Type-C® and USB-C® are registered trademarks of USB Implementers Forum.

3 Delivery contents

- Charging cable
- Operating instructions
- Bag

4 Description of symbols

The following symbols are on the product/appliance or are used in the text:



Read the operating instructions carefully.



The symbol warns of hazards that can lead to personal injury.



The symbol warns of dangerous voltage that can lead to personal injury by electric shock.

5 Safety instructions



Read the assembly instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

5.1 General

- The product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- If you have questions which remain unanswered by this information product, contact our technical support service or other technical personnel.

- Maintenance, modifications and repairs must only be completed by a technician or an authorised repair centre.

5.2 Operating environment

- Always observe the temperature ranges in which the charging cable can be operated. Refer to the "Technical data" for values.

5.3 Accessories and extensions

- The charging cable is not designed to work with adaptors. Do not use adaptors.
- Extensions can cause thermal overload and lead to fire. Never use an extension cable or an extension set with the charging cable.

5.4 Handle cables properly

- Do not modify the charging cable.
- Do not pinch, bend, twist, or rub the charging cable against sharp edges.
- Do not expose the charging cable to heat sources (example: fires, radiators).
- Jolts, impacts or a fall can damage charging cables. Handle the charging cable carefully.

5.5 Before connecting

- Make sure you understand and then observe the charging instructions and the corresponding safety information in the operating instructions provided with the EV vehicle.
- Check that the charger you will use satisfies the requirements of the EV vehicle (example: voltage and current requirements). Do not connect if the charger is not suitable.
- EV vehicle manufacturers have different charging requirements. If you do not observe such requirements you might damage the EV vehicle or put people at risk.
- Consult an expert when in doubt about the operation, safety or connection of the product.

5.6 Connecting cables

- Visually inspect the charging cable before connecting. Do not use the cable if damaged.
- Clean vehicle inlets and vehicle connectors before connecting. Remove water, dust, dirt, and foreign objects.
- Ensure that the plug is fully inserted and engaged.
- Some EV vehicles can be started while charging cables are connected. Driving away can cause sparks and damage the vehicle or charging station. Always remember to disconnect the charging cable before driving away.

5.7 Charging EV vehicles

- Do not attempt to disconnect charging cables as long as charging is in progress.
- During rain, ensure water does not run along charging cables. Water can make connection points wet and lead to electric shock.

5.8 Disconnecting cables

- Dry connection points before disconnecting. Wet connection points could conduct electricity and lead to electric shock.
- Always wait until the EV vehicle releases the vehicle connector after charging. Do not force the vehicle connector to prevent damage to the EV vehicle. Follow the instructions of the EV vehicle manufacturer.
- Do not pull on the vehicle connector with force to prevent dangerous arcs. Arcs can result in serious injury.
- (If available) Attach the protective caps after disconnecting to protect connector and plug from water, dust, dirt and objects.

6 Charging the vehicle

Before charging

1. Check your vehicle's operating instructions for instructions on using charging cables. The following instructions are very general. Always observe the instructions in the vehicle's operating instructions.

Charging

1. Put on the emergency brake to secure the vehicle.
2. Ready the vehicle for charging. Follow the instructions provided in your vehicle's operating instructions.
3. Remove the protective caps from the charging cable ends.
4. Connect the infrastructure plug of the charging cable to the socket outlet of the charger.
5. Connect the vehicle connector of the charging cable to the vehicle inlet.
6. Start the charging process.

After charging

DANGER

Electric arcs from forcing out charging cable

Risk of deadly electric shock or severe burns

- Wait until plug and connector are unlocked
- Disconnect charging cable

1. Wait for the vehicle and the charging station to unlock the plug and connector.

2. Disconnect the charging cable from the vehicle and the charging station.
3. Attach the protective caps to the charging cable ends.
4. Store away the charging cable.

7 Cleaning

Important:

- Do not use aggressive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions. They damage the charging cable and can cause it to malfunction.
- Do not immerse the charging cable in water.

1. Disconnect the charging cable from the vehicle and the charger.
2. Clean soiled contacts on the vehicle connector and the infrastructure plug with a dry, fibre-free cloth.
3. Remove foreign objects and dust from the vehicle connector and the infrastructure plug.
4. Clean the charging cable with a dry cloth.

8 Disposal



This symbol must appear on any electrical and electronic equipment placed on the EU market. This symbol indicates that this device should not be disposed of as unsorted municipal waste at the end of its service life.

Owners of WEEE (Waste from Electrical and Electronic Equipment) shall dispose of it separately from unsorted municipal waste. Spent batteries and accumulators, which are not enclosed by the WEEE, as well as lamps that can be removed from the WEEE in a non-destructive manner, must be removed by end users from the WEEE in a non-destructive manner before it is handed over to a collection point.

Distributors of electrical and electronic equipment are legally obliged to provide free take-back of waste. Conrad provides the following return options **free of charge** (more details on our website):

- in our Conrad offices
- at the Conrad collection points
- at the collection points of public waste management authorities or the collection points set up by manufacturers or distributors within the meaning of the ElektroG

End users are responsible for deleting personal data from the WEEE to be disposed of.

It should be noted that different obligations about the return or recycling of WEEE may apply in countries outside of Germany.

9 Technical data

Compliance.....	IEC/EN 62196-2
Charging standard.....	Mode 2
Ingress protection.....	Mated: IP65 Unmated: IP55
Impact protection.....	IK09
Operating temperature.....	-35 to +50 °C
Storage temperature.....	-35 to +50 °C

Item no.	2918273	2918274
Input voltage	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Rated current	20 A	20 A
Max. output power	11 kW	11 kW
Cable standard	H07BZ5-F 5G2.5mm ² +1x0.5mm ²	H07BZ5-F 5G2.5mm ² +1x0.5mm ²
Cable length	5 m	7 m
Weight (approx.)	2015 g	2502 g

Item no.	2918275	2918276
Input voltage	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Rated current	32 A	32 A
Max. output power	22 kW	22 kW
Cable standard	H07BZ5-F 5G6.0mm ² +1x0.5mm ²	H07BZ5-F 5G6.0mm ² +1x0.5mm ²
Cable length	5 m	7 m
Weight (approx.)	3108 g	3913 g

Item no.	3059120	
Input voltage	250 V/AC, 50/60 Hz	
Rated current	20 A	
Max. output power	3.6 kW	

Item no.	3059120	
Cable standard	H07BZ5-F 3G2.5mm ² +1x0.5mm ²	
Cable length	7 m	
Weight (approx.)	1920 g	

This is a publication by Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).
 All rights including translation reserved. Reproduction by any method (e.g. photocopying, microfilming or the capture in electronic data processing systems) requires prior written approval from the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.
 This publication reflects the technical status at the time of printing.
 Copyright by Conrad Electronic SE.
 *2918273 2918274 2918275 2918276 3059120_V1_0424_dm_mh_en 27021598866172555-2 I4/O1 en

Câble de charge de type 2 pour VE

N° de commande 2918273 (11 kW / 5 m)

N° de commande 2918274 (11 kW / 7 m)

N° de commande 2918275 (22 kW / 5 m)

N° de commande 2918276 (22 kW / 7 m)

N° de commande 3059120 (3,6 kW / 7 m)



1 Mode d'emploi à télécharger

Utilisez le lien www.conrad.com/downloads (ou scannez le code QR) pour télécharger le mode d'emploi complet (ou les versions nouvelles/actuelles, le cas échéant). Respectez les instructions indiquées sur la page Web.

2 Utilisation prévue

Ce produit est un câble de charge Type 2 pour véhicules électriques (VE). Le produit est destiné à la recharge des véhicules électriques et hybrides sur des bornes de recharge équipées de prises IEC/EN 62196 Type 2.

Le câble de charge est protégé contre l'eau et la poussière selon les indices IP65 (connecté) et IP55 (non connecté).

Le produit est destiné à un usage privé et commercial.

Dans les établissements commerciaux, il convient de respecter les réglementations relatives à la prévention des accidents de la compagnie d'assurance de responsabilité civile de l'employeur en ce qui concerne les systèmes électriques et le matériel d'exploitation.

Le produit est conçu pour un usage privé uniquement.

Le produit peut être utilisé dans les établissements scolaires et les centres de formation. L'utilisation doit être supervisée par un personnel formé à cet effet.

Le produit est destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur. Ne l'utilisez pas à l'extérieur.

Dans tous les cas, le contact avec l'humidité doit être évité.

Toute utilisation à des fins autres que celles décrites pourrait endommager le produit.

Une mauvaise utilisation peut entraîner des risques tels que des courts-circuits, des incendies, des chocs électriques, etc.

Ce produit est conforme aux exigences nationales et européennes en vigueur.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute restructuration et/ou modification du produit est interdite.

Lisez attentivement les instructions de montage et conservez-les dans un endroit sûr. Ne mettez ce produit à la disposition de tiers qu'avec ses instructions d'assemblage.

Tous les noms d'entreprises et appellations de produits sont des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

Les termes HDMI, interface multimédia haute définition HDMI et habillage commercial HDMI, et les logos HDMI sont des marques commerciales et des marques déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

Android™ est une marque déposée de Google LLC.

Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées de Google LLC.

USB4®, USB Type-C® et USB-C® sont des marques déposées de l'USB Implementers Forum.

3 Contenu de l'emballage

- Câble de charge
- Mode d'emploi
- Housse

4 Description des symboles

Les symboles suivants figurent sur le produit/appareil ou sont utilisés dans le texte :



Lisez attentivement le mode d'emploi.



Le symbole met en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures corporelles.



Le symbole attire l'attention sur la présence d'une tension dangereuse pouvant entraîner des blessures par choc électrique.

5 Consignes de sécurité



Lisez attentivement ce document ainsi que les instructions d'utilisation qui l'accompagnent et respectez en particulier les consignes de sécurité. Nous ne saurions être tenus pour responsables des blessures corporelles ou des dommages matériels résultant du non-respect des mises en garde et des indications relatives à une utilisation correcte figurant dans ce mode d'emploi. De tels cas entraînent l'annulation de la garantie.

5.1 Généralités

- Le produit n'est pas un jouet. Il doit rester hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Celui-ci peut se révéler dangereux si des enfants le prennent pour un jouet.

- Si vous avez des questions dont la réponse ne figure pas dans ce mode d'emploi, contactez notre service d'assistance technique ou un autre technicien spécialisé.

- Toute manipulation d'entretien, d'ajustement ou de réparation doit être effectuée par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

5.2 Conditions environnementales de fonctionnement

- Respectez toujours les plages de température dans lesquelles le câble de charge peut être utilisé. Voir la section « Caractéristiques techniques » pour les valeurs.

5.3 Accessoires et rallonges

- Le câble de charge ne doit pas être utilisé avec des adaptateurs. Ne les utilisez pas.
- Les rallonges peuvent provoquer une surcharge thermique pouvant aboutir à un incendie. N'utilisez jamais de rallonge ni de jeu de rallonges avec le câble de charge.

5.4 Manipulez le câble correctement

- Ne modifiez jamais le câble de charge.
- Évitez de le pincer, de le plier, ou de le tordre et ne le frottez pas contre des bords tranchants.
- N'exposez pas le câble de charge à des sources de chaleur (exemple : incendies, radiateurs).
- Des secousses, des impacts ou une chute peuvent endommager les câbles de charge. Manipulez-le avec précaution.

5.5 Avant le raccordement

- Assurez-vous de comprendre les instructions de charge et les informations de sécurité contenues dans le mode d'emploi fourni avec le véhicule électrique et respectez-les absolument.
- Vérifiez que le chargeur que vous utiliserez répond aux exigences du véhicule électrique (exemple : exigences de tension et de courant). N'utilisez pas le chargeur s'il n'est pas adapté.
- Les constructeurs de véhicules électriques ont des exigences de recharge différentes. Le non-respect de ces exigences pourrait endommager le véhicule électrique ou mettre des personnes en danger.
- En cas de doute sur l'utilisation, les mesures de sécurité ou le branchement de ce produit, consultez un expert.

5.6 Raccordement des câbles

- Inspectez visuellement le câble de charge avant de le raccorder. N'utilisez pas le câble s'il est endommagé.
- Nettoyez les entrées et les connecteurs du véhicule avant le raccordement. Éliminez l'eau, la poussière, la saleté et les corps étrangers.
- Assurez-vous que la fiche est complètement insérée et fixée.
- Certains véhicules électriques peuvent démarrer pendant que les câbles de charge sont connectés. si vous conduisez dans ces conditions, cela peut provoquer des étincelles et endommager le véhicule ou la borne de recharge. N'oubliez jamais de débrancher le câble de charge avant de déplacer le véhicule.

5.7 Recharger les véhicules électriques

- N'essayez pas de débrancher les câbles de charge pendant que la charge est en cours.
- Par temps de pluie, assurez-vous que l'eau ne coule pas le long des câbles de charge. L'eau peut mouiller les points de connexion et provoquer des chocs électriques.

5.8 Débrancher les câbles

- Séchez les points de connexion avant de débrancher. L'électricité peut circuler à travers les points de connexion humides et provoquer des chocs électriques.
- Attendez toujours que le véhicule électrique libère le connecteur du véhicule après la charge. Ne forcez pas le connecteur du véhicule pour éviter d'endommager le véhicule électrique. Suivez les instructions du fabricant du véhicule électrique.
- Ne tirez pas avec force sur le connecteur du véhicule pour éviter les arcs dangereux. Les arcs peuvent entraîner des blessures graves.
- (Le cas échéant) Fixez les caches de protection après le débranchement pour protéger le connecteur et la fiche de l'eau, de la poussière, de la saleté et des objets.

6 Charger le véhicule

Avant la charge

1. Consultez le mode d'emploi de votre véhicule pour obtenir des instructions sur l'utilisation des câbles de charge. Les instructions suivantes sont d'ordre général. Respectez toujours les instructions du mode d'emploi du véhicule.

Chargement

1. Tirez le frein à main pour sécuriser le véhicule.
2. Préparez le véhicule pour la charge. Suivez les instructions du mode d'emploi de votre véhicule.
3. Retirez les capuchons de protection des extrémités du câble de charge.
4. Connectez la fiche du câble de charge à la prise du chargeur.
5. Raccordez le connecteur du véhicule du câble de charge à la prise du véhicule.
6. Démarrez le processus de charge.



Arcs électriques dus à la pression sur le câble de charge

Risque de choc électrique mortel ou de brûlures graves

- Attendez que la fiche et le connecteur soient libérés
- Débranchez le câble de charge

1. Attendez que le véhicule et la borne de charge libèrent la fiche et le connecteur.
2. Débranchez le câble de charge du véhicule et de la borne de recharge.
3. Fixez les capuchons de protection sur les extrémités du câble de charge.
4. Rangez le câble de charge.

7 Nettoyage

Important:

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de solutions à base d'alcool ou tout autre solvant chimique. Ils peuvent endommager le câble de charge et provoquer un dysfonctionnement.
- Ne plongez pas le câble de charge dans l'eau.

1. Débranchez le câble de charge du véhicule et du chargeur.
2. Nettoyez les contacts sales du connecteur du véhicule et de la fiche d'infrastructure avec un chiffon sec et sans fibres.
3. Retirez les corps étrangers et la poussière du connecteur du véhicule et de la fiche d'infrastructure.
4. Nettoyer le câble de charge avec un chiffon sec.

8 Élimination des déchets



Tous les équipements électriques et électroniques mis sur le marché européen doivent être marqués de ce symbole. Ce symbole indique que cet appareil doit être éliminé séparément des déchets municipaux non triés à la fin de son cycle de vie.

Tout détenteur d'appareils usagés est tenu de les remettre à un service de collecte séparé des déchets municipaux non triés. Les utilisateurs finaux sont tenus de séparer, sans toutefois les détruire, les piles et accumulateurs usagés qui ne sont pas intégrés dans l'appareil usagé, ainsi que les lampes qui peuvent être enlevées de l'appareil usagé sans être détruites, avant de le remettre à un point de collecte.

Les distributeurs d'équipements électriques et électroniques sont légalement tenus de reprendre gratuitement les appareils usagés. Conrad vous offre les possibilités de retour **gratuit** suivantes (plus d'informations sur notre site Internet) :

- à nos filiales Conrad
- dans les centres de collecte créés par Conrad
- dans les points de collecte des organismes de droit public chargés de l'élimination des déchets ou auprès des systèmes de reprise mis en place par les fabricants et les distributeurs au sens de la loi sur les équipements électriques et électroniques (ElektroG)

L'utilisateur final est responsable de l'effacement des données personnelles sur l'équipement usagé à mettre au rebut.

Veillez noter que dans les pays autres que l'Allemagne, d'autres obligations peuvent s'appliquer pour la remise et le recyclage des appareils usagés.

9 Caractéristiques techniques

Conformité.....	IEC/EN 62196-2
Norme de charge.....	Mode 2
Protection contre les infiltrations.....	Connecté : IP65 Non connecté : IP55
Protection contre les chocs	IK09
Température de fonctionnement ..	-35 à + 50 °C
Température de stockage	-35 à +50°C

N° de commande	2918273	2918274
Tension d'entrée	480 V/CA, 50/60 Hz	480 V/CA, 50/60 Hz
Courant nominal	20 A	20 A
Puissance de sortie maximale	11 kW	11 kW
Norme du câble	H07BZ5-F 5G 2,5 mm ² +1x0,5 mm ²	H07BZ5-F 5G 2,5 mm ² +1x0,5 mm ²
Longueur du câble	5 m	7 m
Poids (env.)	2015 g	2502 g

N° de commande	2918275	2918276
Tension d'entrée	480 V/CA, 50/60 Hz	480 V/CA, 50/60 Hz
Courant nominal	32 A	32 A
Puissance de sortie maximale	22 kW	22 kW
Norme du câble	H07BZ5-F 5G 6,0 mm ² + 1x0,5 mm ²	H07BZ5-F 5G 6,0 mm ² + 1x0,5 mm ²
Longueur du câble	5 m	7 m
Poids (env.)	3108 g	3913 g

N° de commande	3059120	
Tension d'entrée	250 V/CA, 50/60 Hz	
Courant nominal	20 A	
Puissance de sortie maximale	3,6 kW	
Norme du câble	H07BZ5-F 3G 2,5 mm ² +1x0,5 mm ²	
Longueur du câble	7 m	
Poids (env.)	1920 g	

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2918273 2918274 2918275 2918276 3059120_V1_0424_dm_mh_fr 27021598866172555-3 I4/O1 en

Type 2 EV-laadkabel

Bestelnr.: 2918273 (11 kW / 5 m)

Bestelnr.: 2918274 (11 kW / 7 m)

Bestelnr.: 2918275 (22 kW / 5 m)

Bestelnr.: 2918276 (22 kW / 7 m)

Bestelnr.: 3059120 (3,6 kW / 7 m)



1 Gebruiksaanwijzingen voor download

Gebruik de link www.conrad.com/downloads (of scan de QR-code) om de volledige gebruiksaanwijzingen te downloaden (of nieuwe/huidige versies indien beschikbaar). Volg de instructies op de webpagina.

2 Beoogd gebruik

Dit product is een Type 2-laadkabel voor elektrische voertuigen (EV). Het product is bestemd voor het opladen van elektrische en hybride voertuigen bij laadstations die zijn uitgerust met IEC/EN 62196 Type 2-uitgangen.

De laadkabel is beschermd tegen water en stof volgens IP65 (gekoppeld) en IP55 (losgekoppeld).

Het product is ontworpen voor privé- en commercieel gebruik.

In commerciële omgevingen dienen de Arbo-voorschriften ter voorkoming van ongevallen met betrekking tot elektrische installaties en bedrijfsmiddelen in acht genomen te worden.

Het product is alleen bestemd voor privé gebruik.

Het product kan worden gebruikt in scholen en trainingscentra. Het gebruik dient onder toezicht van geschoold personeel te staan.

Het product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Gebruik het niet buitenshuis.

Contact met vocht moet absoluut worden vermeden.

Als het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hier beschreven, kan het product worden beschadigd.

Verkeerd gebruik kan leiden tot kortsluiting, brand, elektrische schokken of andere gevaren.

Het product is voldoet aan de nationale en Europese wettelijke voorschriften.

Om veiligheids- en goedkeuringsredenen mag u niets aan dit product veranderen.

Lees de instructies voor de installatie zorgvuldig en bewaar ze op een veilige plek. Als u dit product aan derden geeft, overhandig dan ook de montage-instructies ervan.

Alle bedrijfs- en productnamen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

De termen HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI Trade dress en de HDMI logo's zijn handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van HDMI Licensing Administrator, Inc.

Android™ is een geregistreerd handelsmerk van Google LLC.

Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google LLC.

USB4®, USB Type-C® en USB-C® zijn gedeponeerde handelsmerken van USB Implementers Forum.

3 Leveringsomvang

- Laadkabel
- Gebruiksaanwijzing
- Zakje

4 Beschrijving van de symbolen

De volgende symbolen staan op het product/apparaat of worden gebruikt in de tekst:



Lees zorgvuldig de gebruiksaanwijzingen.



Dit symbool waarschuwt voor gevaren die tot persoonlijk letsel kunnen leiden.



Dit symbool waarschuwt voor gevaarlijke spanning die kan leiden tot persoonlijk letsel door elektrische schokken.

5 Veiligheidsinstructies



Lees dit document en de begeleidende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig en let hierbij voornamelijk op de veiligheidsinformatie. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, aanvaarden wij geen verantwoordelijkheid voor hieruit resulterende persoonlijk letsel of materiële schade. In dergelijke gevallen vervalt de aansprakelijkheid/garantie.

5.1 Algemeen

- Het artikel is geen speelgoed. Houd het buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden.

- Als u nog vragen hebt die niet door dit informatieproduct zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of ander technisch personeel.

- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.

5.2 Bedrijfsomgeving

- Houd altijd rekening met de temperatuurbereiken waarin de laadkabel kan worden gebruikt. Zie "Technische gegevens" voor waarden.

5.3 Accessoires en verlengingen

- De laadkabel is niet ontworpen voor gebruik met adapters. Gebruik dus geen adapters.
- Verlengingen kunnen thermische overbelasting veroorzaken, wat tot kan leiden tot brand. Gebruik de laadkabel nooit met een verlengkabel of verlengset.

5.4 Ga correct om met kabels

- Modificeer de laadkabel niet.
- Knijp, buig, verdraai of schuur de oplaadkabel niet tegen scherpe randen.
- Stel de laadkabel niet bloot aan warmtebronnen (zoals vuur of radiateurs).
- Schokken, stoten of een val kunnen de laadkabels beschadigen. Ga voorzichtig om met de laadkabel.

5.5 Vóór aansluiting

- Zorg ervoor dat u de oplaadinstructies en de corresponderende veiligheidsinformatie in de gebruiksaanwijzing van het elektrische voertuig begrijpt en ook opvolgt.
- Controleer of de lader die u gaat gebruiken voldoet aan de vereisten van het elektrische voertuig (zoals spannings- en stroomvereisten). Sluit geen ongeschikte lader aan.
- Verschillende fabrikanten van elektrische voertuigen hebben verschillende oplaadvereisten. Als u dergelijke vereisten niet in acht neemt, kunt u het elektrische voertuig beschadigen of mensen in gevaar brengen.
- Neem contact op met een deskundige wanneer u twijfelt over de werking, veiligheid of verbinding van het product.

5.6 Kabels aansluiten

- Voer een visuele inspectie van de laadkabel uit voordat u deze aansluit. Gebruik nooit een beschadigde kabel.
- Reinig vóór aansluiting de voertuigingangen en voertuigconnectoren. Verwijder water, stof, vuil en vreemde voorwerpen.
- Zorg ervoor dat de stekker er volledig is ingestoken.
- Sommige elektrische voertuigen kunnen worden gestart terwijl laadkabels zijn aangesloten. Wegrijden kan vonken veroorzaken en schade aan het voertuig of het laadstation veroorzaken. Vergeet nooit de laadkabel los te koppelen voordat u wegrijdt.

5.7 Elektrische voertuigen opladen

- Probeer laadkabels niet los te koppelen zolang het opladen nog aan de gang is.
- Zorg ervoor dat er in de regen geen water langs de laadkabels loopt. Water kan de aansluitpunten nat maken en elektrische schokken veroorzaken.

5.8 Kabels loskoppelen

- Zorg ervoor dat de aansluitpunten droog zijn alvorens los te koppelen. Natte aansluitpunten kunnen elektriciteit geleiden en elektrische schokken veroorzaken.
- Wacht altijd totdat het elektrische voertuig de voertuigconnector ontgrendelt na het opladen. Om schade aan het elektrische voertuig te voorkomen, dient u de voertuigconnector nooit te forceren. Volg de instructies van de fabrikant van het elektrische voertuig.
- Trek niet hard aan de voertuigconnector om gevaarlijke vlambogen te voorkomen. Vlambogen kunnen leiden tot ernstig letsel.
- (Indien beschikbaar) bevestig de beschermdoppen na het loskoppelen om de connector en stekker te beschermen tegen water, stof, vuil en vreemde voorwerpen.

6 Het voertuig opladen

Vóór het opladen

1. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw voertuig voor instructies over het gebruik van laadkabels. De volgende instructies zijn zeer algemeen. Neem altijd de instructies in de gebruiksaanwijzing van het voertuig in acht.

Opladen

1. Trek de handrem aan om het voertuig te blokkeren.
2. Maak het voertuig gereed voor het opladen. Volg de instructies in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.
3. Verwijder de beschermdoppen van de uiteinden van de laadkabel.
4. Sluit de infrastructuurstekker van de laadkabel aan op de uitgang van de lader.
5. Sluit de voertuigconnector van de laadkabel aan op de voertuigingang.
6. Start het oplaadproces.

Na het opladen



Elektrische vlamboog door de laadkabel eruit te forceren

Risico op fatale elektrische schokken of ernstige brandwonden

- Wacht totdat de stekker en connector zijn ontgrendeld
- De laadkabel loskoppelen

1. Wacht tot het voertuig en laadstation de stekker en connector hebben ontgrendeld.
2. Koppel de laadkabel los van het voertuig en het laadstation.
3. Bevestig de beschermdoppen op de uiteinden van de laadkabel.
4. Berg de laadkabel op.

7 Reiniging

Belangrijk:

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, ontsmettingsalcohol of andere chemische oplossingen. Deze beschadigen de laadkabel en kunnen storingen veroorzaken.
- Dompel de laadkabel niet onder in water.

1. Koppel de laadkabel los van het voertuig en de lader.
2. Reinig vervuilde contacten op de voertuigconnector en infrastructuurstekker met een droge, vezelvrije doek.
3. Verwijder vreemde voorwerpen en stof uit de voertuigconnector en infrastructuurstekker.
4. Maak de laadkabel schoon met een droge doek.

8 Verwijdering



Alle elektrische en elektronische apparatuur die op de Europese markt wordt gebracht, moet met dit symbool zijn gemarkeerd. Dit symbool geeft aan dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval moet worden weggegooid.

Iedere bezitter van oude apparaten is verplicht om oude apparaten gescheiden van het ongesorteerd gemeentelijk afval af te voeren. Eindgebruikers zijn verplicht oude batterijen en accu's die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die op een niet-destructieve manier uit het oude toestel kunnen worden verwijderd, van het oude toestel te scheiden alvorens ze in te leveren bij een inzamelpunt.

Distributeurs van elektrische en elektronische apparatuur zijn wettelijk verplicht om oude apparatuur **gratis** terug te nemen. Conrad geeft u de volgende gratis inlevermogelijkheden (meer informatie op onze website):

- in onze Conrad-filialen
- in de door Conrad gemaakte inzamelpunten
- in de inzamelpunten van de openbare afvalverwerkingsbedrijven of bij de terugnamesystemen die zijn ingericht door fabrikanten en distributeurs in de zin van de ElektroG

Voor het verwijderen van persoonsgegevens op het te verwijderen oude apparaat is de eindgebruiker verantwoordelijk.

Houd er rekening mee dat in landen buiten Duitsland andere verplichtingen kunnen gelden voor het inleveren van oude apparaten en het recyclen van oude apparaten.

9 Technische gegevens

Conformiteit	IEC/EN 62196-2
Oplaadstandaard	Modus 2
Beschermingsgraad	Gekoppeld: IP65 Losgekoppeld: IP55
Stootbescherming	IK09
Bedrijfstemperatuur	-35 tot +50 °C
Opslagtemperatuur	-35 tot +50 °C

Bestelnr.	2918273	2918274
Voedingsspanning	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Nominale stroom	20 A	20 A
Max. uitgangsvermogen	11 kW	11 kW
Kabelspecificaties	H07BZ5-F 5G 2,5mm ² +1x0,5mm ²	H07BZ5-F 5G 2,5mm ² +1x0,5mm ²
Kabellengte	5 m	7 m
Gewicht (ong.)	2015 g	2502 g

Bestelnr.	2918275	2918276
Voedingsspanning	480 V/AC, 50/60 Hz	480 V/AC, 50/60 Hz
Nominale stroom	32 A	32 A
Max. uitgangsvermogen	22 kW	22 kW
Kabelspecificaties	H07BZ5-F 5G 6,0mm ² +1x0,5mm ²	H07BZ5-F 5G 6,0mm ² +1x0,5mm ²

Bestelnr.	2918275	2918276
Kabellengte	5 m	7 m
Gewicht (ong.)	3108 g	3913 g

Bestelnr.	3059120	
Ingangsspanning	250 V/AC, 50/60 Hz	
Nominale stroom	20 A	
Max. uitgangsvermogen	3,6 kW	
Kabelspecificaties	H07BZ5-F 3G 2,5mm ² +1x0,5mm ²	
Kabellengte	7 m	
Gewicht (ca.)	1920 g	

Dit is een publicatie van Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Elke reproductie, ongeacht de methode, bijv. fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsystemen, vereist de voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden. De publicatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen.

Copyright by Conrad Electronic SE.

*2918273 2918274 2918275 2918276 3059120_V1_0424_dm_mh_nl 27021598866172555-4 I4/O1 en